# Кніга 1. «ХАЙ ЖЫВЕ I ПАСЕЦЦА БЕЛАРУСКАЯ ПТУШКА БАЦЯН!!!»

|  |  |
| --- | --- |
| <1>  Цi варта бiцца галавою,  У што перамагчы ня здольны?  Навошта зрушываць пакуты?  Ўсё рона ты ня будзеш вольны  Нашто трызьня, i сло спакуса,  Ды вiльгацьцё нэрвовых клетак?  Ты знай - iмчаць ужо часiны  Шукаць дудзьдзё каханьня кветак  Жыцьцё, якое пройдзе тут,  сё ж не пазбавiцца пытаньня:  Чаму ж ня зьведа я тады  Тых, хто зна кошт выратаваньня?  Усiх, хто веда, дзе яно,  Ня знойдзеш побач ты з сабою, Але жаданьня успамiн Засёды будзе жыць маною  **Цi** | <2>  Адчынiлiся вочы  сюдыïснага смутка,  Запяяла нудота,  I таму так балютка  Хварбы песьнi журботнай  Нiкавеюць паволi  Рэшткi цёплай самоты  Гiмн пяюць мне аб волi  Разам зь ïмi i сэрца  Запаволiць хаду  Я павiнен забыцца  Але сё ж не магу Не |
| <3>  Нáдзiцца ноч у вакýдны затýлак  У юрнай асоцы шукае прытулак  Вабiць амяга абнíмам маркоту  I зíкры датклíва скумацяць самоту  Слушна злуюцца бажáнай сласноце  Зґаршэньня ня знойдзеш у той адзiноце  Хáлепа сыдзе, хлусьня застанецца  Блазнота – харусьнiк, калi ён прачнецца  Прымрак прынáдзен, калi ён патрэбны  Нiкога няма, бо се словы ганебны  Тоскна i млосна, няма з кiм сварыцца  Абноч ноч жадае табою змусьцiца Ноч <5>  На апошнi паверх iдзе мокры дождж  З вушэй i ноздраў паўзе жоўты хвошч  А шаснаццатай ночы адчынi лязо вачэй  Хай сьпякотныя зубы жадаюць людзей  Ветразi ззаду бойка за навальнiцу  Сярэднiя надзеï псуюць усю спаднiцу  На лесьвiцы сонца, спамiж ïм Даймá  Размова пра жыцьцё, якога ўжо няма... Ма | <4>  Я пяю хваласьпе тваёй прыгажосьцi  Вытыргáю атропкi i могiлак косьцi  Я ня ведаю, дзе ты, як, пры чым i калi  Я сабéтнiк на рочак, ты ж - сабéчнiк зажды  Прыклякáю, жадаю i жлабчу ягадвíк  Ты вагна мне кохну базылíшкавы цьвiк  Прадчуцьцё мельканé, дзе памкненьнi ïрдзяцца  Мне ïмéцца, да ïсты б жада заляцацца  На цьвiнтáрнае пнёе я б жаданьнi пакла  Бо брыжмá апантаней нiкалi не лакнá  Базылíшак  <6>  Пáлка мiгцяць карýнды  I потай злотнiк працуе  Водзяць дзяды каляды  Ды толькi юрным шанцуе  Лучна каменьнi злучае  Адзiн д'аднаго напíн  Тоскнасьць у бáках зьбiрае  Там сьлёза парны бурштын  Шукае сваё здаваленьне  Ясьпiс дзе ёсьць вiтунíца  А злотнiк яго на працу -  Мулер ня мусiць спынiцца  Палка |
| <7>  Ўсё скончылася раптоўна  Нiхто не пасьпеў заўважыць  Зьнiклi усьмешкi i лёсы  Ня прыйдзецца болей бачыць?  Куды ўсё пайшло, навошта?  Цi варта варту шукаць?  Мо' трэба ïсьцi далей  I новыя гукi гукаць?  А можа мажлiвасьць адужыць?  Напэўна пэўна пiнаць?  Здаецца зданям зьесьцi?  Надзейна надзею схаваць?  Iлёсы | <8>  Зачынiлiся дзьверы, з-за ïх ня чутна сьвятла  Як сiпáг мiж вушамi, вачах хапае бяльма  У валынцы ня знойдзе ратунак слодычны чмель  Прымарока каханак тут вохшчыць сiнi друмель  Лiхтары засьпявалi яму пра погляд трусá  I змаганьнi са сьмерцю ужджалiць воду васá  Бо як зь ïм не змагайся - усiх адолее ён  Прымарока каханку ïзно выносяць праклён Але вýсьцiшнасьць сыдзе, за дзьверы пойдзе царноч I нiхто не пабачыць да чаго каханак ахвоч Дзьверы Бош |
| <9>  Найлепшыя часiны я баўлю час адзiн  I лепшы падарунак аб гэтым напамiн  У грукаце спакою i цемрадзi ўсiх слоў  Ў нактурных пацалунках, адсутнасьцi званкоў  Дзе чорныя абрысы размаляваны твар  Дзе блiкi цыгарэты выбiтнейшай з пачвар  Калi ўсяго няма i ў той жа момант ёсьць  Калi ўладарыць той, хто мае ў сэрцы поўсьць  Памножаныя рухi на розьнiцу ïдэй  Слабейшы вiнен тым, хто ўсiх заўжды слабей  Адсоткi хваляваньняў ня варты перамог  I ваяры жывыя i не забiты цмок  Най | <10>  Спамiж барвéнкаў, цiхiх сноў,  Заспадабаўшы дрэваў цень,  Ў сьвятле пазорных лiхтароў  Ляжаў дзяцюк, што дзiўны сьцень  Ў руцэ мiргала зырка сьвечка  Як мятлiкi сьпявалi думкi  Ноч зачынiла вéчкай дзень  На бусьнях сьцёрла ўсе малюнкi  Ён спачываў, сьвярбеў агонь  Нехта паклаў на грудзi трэску  Дрымотнiк сьцiскнула далонь  Ягоны твар сьвяжэй за фрэску  Напэўна спаў, ён бачыў сны  Здавалася, ня дыхаў нават  А ведзьмакi i сьвятары  Вакол яго рабiлi сабат  Спамiж |
| <11>  Пакой, нiкога, курна, цiш,  У сьвечнiк курацца запалкi  Я сьцiснуў розум, я лiчу  Я сэрца рэжу на кавалкi  Затым усiм, каго кахаў  Дашлюць па пошце мяккi клунак  Спадзеў я маю: сэрца кус -  Для ïх найлепшы мой дарунак  А дух, душа, астанак мой,  Надзеï, погляды i думкi,  Ў якiх нiчога больш няма, -  Хай зь ïх павук спляце карункi Няма | <12>  Нiчога больш ужо ня будзе,  Бо нiкалi i не было  I сьцежкi ўсе, дзе мы блукалi,  Паела жоўклае быльлё  Узґадваю ўсе тыя думкi,  Якiя калыхалi нас,  I разумею, што аднойчы  Я не адчую болей час  Тады пайду ўздыхну паклiчу  Наклiчу выклiчу сыду  Нiколi больш нiдзе нiкому  Нiкуды сюды не прыду  **Нi** |
| <13>  Ў надзейным надвячорку,  Дзе ўсё жыве, як трэба,  Ты, Чорнае Вятрыска,  Сьпяшаесься на неба  Ў ваблоках шчырных песьцiш  Там шлях скупых гадзiнаў  У дросных людзях бачыш  Адно што зґустак кпiнаў  З табой заўсёды карцiць  Мне быць у пасцы разам  Я веру: стрэмкаў з думкаў  Пазбавiсься ты з часам  **Ты** | <14>  Сьвятло несапраўдных сонцаў  Ў завулку маркотным iмжыць  Нехта крочыць насустрач  За ïм яго цень бяжыць  Хiстае мой подых вецьце  Сустрэцца тут з кiмсьцi - сюрпрыз  Ён мяне ïгнаруе:  Ϊдзе галавою ўнiз  Блiжэй да яго хiлюся,  Я чую ў грудзёх неспакой:  "Вось дзе вецер сьцюдзёны!",  Мяне адагнаў рукой  У нейкi пад'езд зашыўся  Замерзлы здранцьвелы дзяцюк  Цень за мною ляцiць, каб  Зьбiраць на палёх аўсюк  **Сь** |
| <15>  У пакоï няма нi сьвятла, нi паветра  Нас дваццаць мы ўсе кагосьцi чакалi  Ды раптоўна над намi адчынiлiся вокны  Ты зьявiўся, i ўсе псальмы засьпявалi  Я ўсё бачыў: як Ты забiраў да сябе ïх  У вабдымках надзейна даваў ратаваньне  Вечар кожны адзiн з дваццацi не вяртаўся  Ўсе лiчылi Цябе ўвасабленьнем каханьня  Там я мроïў аб тым, каб быць разам з Табою  Твае вочы мяне не жадалi заўважыць  Ты заўсёды глядзеў на таго, хто быў побач  Я малiтвы чытаў, каб Цябе не зьняважыць  У вапошнюю ноч я застаўся адзiны  Ты ўзяў ў рукi мяне i запальнiчкай цьвiркнуў  Тры хвiлiны я жыў, я лятаў i я дыхаў  Я наïўна лiчыў, што нiколi ня зьнiкну  Пачак скончыўся; больш цыгарэтаў ня будзе  Надыйшоў час для ïншых паверыць у мары  I хоць зьзяюць усюды залiшнiя думкi  Хай забойцы ня знойдуць чаканай ахвяры  **20** | <16>  Кропкi зґарэлi адна праз адну  Чырвоныя кроплi зьнiклi раптоўна  Полымя сьлiзка глытае сьлiну  I ўсюды усе сьпяваюць чароўна  Вынесьлi кветкi, спакою няма,  Бо нехта сiпiць: "Ня тое! Трэ' розы!"  Подых спынiўся, мая галава  Вачыма хапае церпкiя сьлёзы  **Кро**  <17>  Як сiнайскi рыбак, я шукаю рыдлёўку  I вачыма раблю зь цябе замалёўку  Я маўчу, бо я ведаю, дзе адказы жывуць  Там адно толькi думкi свае душы ïльюць  <18>  Знадвор'е ў вабоймы зьбiрае мяне  Зьнянацку акутвае чорным сьвятлом  12 прыцiскнула часу хада  I розум адкрочыў нябачным вiном |
| <19>  Кажуць, ня трэба шукаць нiкога,  Бо ў тым, што было, нiхто не жыве  Я не жадаю выходзiць зь мiнулага  Я буду адзiн каго праглыне  Жыцьцяў хада. Хай мяне ўсе забудуць  Няхай ўсе жывуць нэо-сёньняшнiм днём  Ня вельмi ïстотна, калi ты шчасьлiвы,  Якiм цябе Час агрэе кiём  Ём | <20>  Мы моўчкi йшлi на вулiцы, бо клею не было  Размовы скотч ня ладзiў, нiчога не цякло  Ня чулi i ня слухалi, ня бачылi усiх  Нiкога н'iснавала, i, нават, нас самiх  **ICH** |
| <21>  Ня пi вады з далоняў гэтых  Ня лашчы барады i твару  Калi адрамантуеш вочы  Ты не пабачыш зноў пачвару  Бо ў момант той усё адыдзе  А ты пазбавiсься мяне  Ня здольны больш нi пiць, нi лашчыць  Ты будзеш жыць аднымi "не"  Хрумстаць у думках туманамi  Счарсьцьвелым сьнегам i лiстотай…  Нiколi гэтага ня будзе:  Ты – чалавечая ïстота  **Ня π** | <22>  Калi ты дотыкам сваïм  Нагамi землю калыхаеш  Жыцьцё у кветкi аддаеш  Ды на мяне не заўважаеш  Я адчуваю подых твой  Глытаю кожнае ïмгненьне  Мне мроюцца ня роï мрой  А губаў стрыманых сiпеньне  Я не разьлiчваю, але  Нябачных целаў пацалунак  Заўсёды б'ецца ў галаве  I толькi гэта мой ратунак  **Тунак** |
| <23>  Попел ляцiць, як у попе  Вочы ïдуць, як дым  Шкло блiшчыць, як гадзiньнiк  Зьмяя сьцiскаецца з тым  Чорны мундштук. Каронкi.  Слодыч. Аловак. Рука.  Neidstange i кампутар  Газэта. Лямпа. Туга.  Музыкi. CD. Касэты.  Думкi. Голадна. Крыс.  Здаецца. Бездапаможнасьць.  Чакае. Каханы. Абрыс...  **По** | <24>  Ёсьць толькi некалькi дзьвярэй  Якiя нельга н'адчынiць  Уздоўж крывога калiдора  Каля балясiн Ён ляжыць  Калi нiдзе не атрымаў  Лiлею зь лiкам Люïдора  Вяртайся i спрабуй знайсьцi  Шчылiнку ў дзьверах тых нанова  Яму ня трэба нашых жыцьцяў  Бо Ён i так ужо жывы  Данiны Ён зьбiраць стамiўся  Знайсьцi манэтку вiнен ты  **Ненты** |
| <25>  Тут для мяне усюды усё адно i тое ж  Чаканьнi i надзеï, спадзеўкi, прадчуваньнi  Адны i тыя ж мары, думкi, чуткi, хвалi  Вялiкiя адказы i крохкiя пытаньнi  Усё разоў ўжо сто было, i так мярзотна  Iзноў, iзноў, iзноў наноў крычаць усiм  Аб тым, што надакучыла, дастала, апрацiвела  Аб тым, што ўсё нязьменна ў жыцьцi тваïм-маïм…  **Тваïм-Маïм** | <26>  Усе спробы заганны, як дыбёлыя веткi  Мае быць, я паганны, унутры толькi зьлепкi  Другарадныя йльдзiны, трэцьцявартасны сьнег  З-за цябе тыя кпiны, пастарункавы зьбег  I абставiнаў прымус, памылковыя спробы  Я КАХАЮ ЦЯБЕ, бо табе хоць бы што бы  Бо у словах валечнасьць, бо цябе не няма  Бо ïзноўку пабачыць ёсьць магчымасьць. ВОСЬ Я  **Сь Я** |
| <27>  Рукi са скуры, зморшчаны пальцы  Вялiкi, Cпакáзны, Сярэднi, Пярсьцяк,  Мéзяны зрэзаны: ён без патрэбы -  Маленькi пазнокаць ня зьмерзьне i так  Чорныя рукi, пальцы у складках  Маршчáк на далонях, кулак-дуля-fuck  Хто ïх сьцiскае? Нашто распранае?  Чаму яны разам? Каму гэты знак?  **Ак?** | <28>  Адзiн пытальнiк: ты цi я  Са мною побач застанецца  I колькi б косак нi было  Ўсё аб працяжнiк разаб’ецца  Намаляваць кружэлкi кропак?  Вялiкiх лiтараў? Малых?  Аб рысах твару пазабыцца?  Мяне ня будзе сярод ïх!  **Д ïх!** |
| <29>  Твой дзень народзiнаў надыдзе,  Але туды, дзе ты жывеш,  За занавесу тваïх словаў,  Нiводнай думкай не зiрнеш  Ты мне пакiнуў толькi стрычкi  Мяне бiндáлiк стрыганé  Стрынгалявáтая ашýга  Сабою ў строй твой апране  З ґасьцёў, калi хто што заўважыць,  Разґледзiць, выкрые падман,  Нiкому гэтага ня скажа,  Бо ператворыцца у збан  I, як заўжды, ў пустым пакоï  Сярод разьбiтых стаўбункоў  Люстэрку пагляджу ў вочы -  Я распранаюся ўдакон  **АН** | <30>  Спамiж мужчынскiм «так» i «не»  Прасоўвываць ïголкi  Я спрабаваў усё жыцьцё,  Мясéнi зьбiў на зёлкi  Душою загавéўся ўжо  Ператварыўся ў дыск  Зэхвíр мяне западабáў  Я, мэрам, абэлiск  I вось у ночы нечакана  Я на галоў камусьцi паў  Ягойсьцi пáвiткi парушыў  Хлапец такога не чакаў  Ня ўнiкнуў дыску небарака -  Ператварыўся ў кветку ён  Лабáтнiк той заўжды набраклы,  А я ня дыск – я бачу сон  **Гiякiнф** |
| <31>  У запляваным пераходзе  Дзе се сьпяшаюцца мэтро  Дзе лямпачкi зажды сьляпыя  I прадаюць адно г…о  У найсьмярдзючым закутку  З ґандляркамi цыгар ды кветак  Мне свой "тавар" прапанава  Напажывы п'яны падлетак  Ён не жада нiякiх гроша  Усё, што мне хаце сказаць,  Каб я забра ягону торбу  I здоле дома захаваць | Хлапец памёр; у хаце кайстру  Я адчынi i бачы ёй:  Жывое сэрца скрынцы зь векам  На шкло кiдалася крывёй…  Сьпяшаецца жыцьцё нябыт  I я стары - трэ' жо зыходзiць,  Але куфэрку, як раней,  Жывое сэрца карагодзiць…  Дык хто ж ён бы? Зь якой нагоды  Ён сэрца мне сваё адда?  Гадо мо' дзьвесьцi дамавiне  Адказы марна я шука…  У |

**СЛОЎНIК**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **СЛОВЫ З ВЕРШАЎ** | **БЕЛАРУСКIЯ АДПАВЕДНIКI** | **РУССКИЕ ЭКВИВАЛЕНТЫ** |
| абнíм (адзiночны лiк) | абдымкi (адзiночнага лiку няма) | объятие |
| абноч | ноччу, у начы | ночью |
| акýдны | чароўны | очаровательный |
| ам**я**га | лянiва | лениво |
| асока | высочваньне, асочваньне,  дапiльноўваньне | выслеживание |
| атропкi | атрэп’е, лахман**ы**, рызьзё, лахмацьцё, дзярмацьцё | истрепки, отрёпки, отрепье |
| аўс**ю**к | аўсянiца (festuca), каласоўнiк | овсянница красная, костер чешуйчатый |
| ашýга | галавакружэньне | головокружение |
| бажáньне | моцнае жаданьне | сильное желание |
| бáкi | тое ж, што й «зiкры» |  |
| бiндáлiк | патаемнае жаданьне | тайное желание |
| блазнота | неспрактыкаванасьць | неопытность |
| брыжмá | вастрыём | острием, краем |
| бýсьнi | вýсенцы, вýськi, бýськi, бусенц**ы**, вусны | уста |
| быльлё | б**ы**льле | сухие стебли |
| вадзiць дзяды | драмаць | дремать |
| валéчнасьць | ваяўнiчасьць | воинственность |
| вéка | тое ж, што й «вечка» |  |
| вéтка | чыгуначная ветка | железнодорожная ветка |
| вéчка | нáкрыўка, века | крышка |
| вiтунíца | сьпiрáля | спираль |
| вохшчыць | нюхаць | нюхать |
| вýсьцiшнасьць | помiрс, спалох, жах, жудасьць, жуда, жахлiвасьць | ужас, страх |
| вытыргáць | выкiдаць, вывяргáць, вырываць | исторгать |
| дамавiна | труна, дамоўка, корст, карстáга | гроб |
| датклíва | абрáжанна, зьнявáжанна | оскорбленно |
| дросны | драпежны, прагны, хцiвы | хищный |
| друмéль | сон (pulsatilla patens) | сон-трава |
| дрымотнiк | сон-трава, сон (pulsalilla pratensis) | прострел луговой (лекарственное растение) |
| загавéцца душой | памерцi | умереть |
| заляцáцца | пафлiртаваць | пофлиртовать |
| западабáць | пакахаць, упадабаць, спадабаць | полюбить |
| заспадабáцца | спадабацца, упадабáцца, палюбiцца | полюбиться, понравиться |
| затýлак | зацíшны куток | укромное место |
| збан |  | жбан |
| зґарш**э**ньне | разбэшчваньне, раздурваньне | развращение |
| здавалéньне | задавальненьне, спатоля | удовлетворение |
| здранцьвéлы | адубéлы, скарчанéлы, скалéлы, зьмярцьвéлы,занямéлы,зьнямелы | окоченелый |
| зёлкi | сухая трава | сухая трава |
| зíкры | вочы, бакýлы, бáкi | глаза |
| змусьцíца | зачаравацца, спакусiцца | обольститься |
| з**ы**рка | ярка | ярко |
| зьбiраць у вабоймы | абыймáць, абдымáць | обнимать |
| iмéцца | верыцца | верится |
| iрдзéць | жаўр**э**ць | рдеть |
| ïста | сутнасьць | суть |
| карýнд | яхант | яхонт |
| крыс | штрых | штрих |
| лабáтнiк | лабáтак, гiяц**ы**нт (hyacinthus) | гиацинт, гиакинф |
| лакнáць | кахаць | любить |
| лучна | супольна | общно |
| маркота | туга, нуда, сум, смутак, журба, тоскнасьць | тоска |
| маршчáк | маршчына, зморшчына | морщина |
| мéзяны | мéзенец | мизинец |
| мельканýць | мiльгáць, мiльгацець, мiтусiцца | мелькать |
| мiгцéць | блíскаць, блiскацéць, зiхацець, сьвíгаць, мíгаць, зíгаць, зiгцéць, л**ы**скаць, лышч**э**ць | сверкать |
| м**э**рам | як быццам, нiбы | как будто |
| мясéнь | мускул | мускул |
| м**я**тлiк | мятл**ю**к, мат**ы**ль | мотыль |
| набрáклы | набýхлы, набрын**я**лы, набрýзлы, напýхлы | набухший |
| нáдзiцца | квáпiцца, ялíцца, гáлiцца, гнацца (за чым) | зариться |
| у напíн | па памеры | по размеру |
| пáвiтка | завiток, кýдзер, сýкраць, локан, пасма, | локон |
| пазорны | гозкi, гладкi, харошы, пекны, ладны, прыгожы | красивый |
| пазнокаць | ногаць, пазногаць | ноготь |
| пáлка | палымяна, горача, з запалам | пламенно |
| пáрны | сьпякотны, прыпáрны | знойный, душный |
| прыклякáць | кленчыць, схiляць каленi | преклонять колени |
| прымарок | пр**ы**вiд, здань, марá, мáра, пр**ы**мiрсень | привидение, призрак |
| пр**ы**мрак | змрок | сумрак |
| прынáдзен | прывабен, павáбен | привлекателен |
| пярсьц**я**к | безыменны палец | безымянный палец |
| рочак | рок, год | год |
| сáбат | шабаш | шабаш |
| сабéтнiк, сабéчнiк | эгаїст | эгоист |
| сiпáг | вялiкi нож | большой нож |
| скумáцiць | рваць | рвать |
| сласнота | юр, пажáднасьць, пожадзь | похоть |
| слодычны | салодкi | сладкий |
| слушна | справядлiва | справедливо |
| сон | тое ж, што й «друмель» |  |
| спакáзны | указальны палец | указательный палец |
| стаўбунок |  | кувшин |
| стрыганýць | укалоць намёкам | уколоть намеком |
| стрынгалявáты | сухарлявы, хударлявы | сухощавый |
| стр**ы**чка | шпiлька | колкое слово |
| сьвярбéць | часацца, чýхацца | чесаться |
| сьцень | тое ж, што «прымарок» |  |
| стр**э**мка |  | заноза |
| тоскна | тужлiва, нудна, нудлiва, сумна | тоскливо |
| тоскнасьць | тое ж, што й «маркота» |  |
| удакон | дагала, нагала | наголо |
| унiкáць | пазьбягаць, ухiляцца | избегать |
| употай | з усiх сiл, на ўсю моц | вовсю |
| хáлепа | слота, слатá, хлюпота, хлюпа, нéгадзь | слякоть |
| хваласьпé | хвалебная песьня, гiмн | гимн |
| цьвiнтáрны | могiльнiкавы | кладбищенский |
| шч**ы**рны | цнатлiвы, цнотны, нявiнны | целомудренный |
| юрны | пажадлiвы | любострастный |
| **я**гадвiк | ягадны сок, морс | морс |
| **я**сьпiс | яшма | яшма |
| Neidstange | Нэйдстэйндж (Кол Зайздрасьцi) | Нейдстейндж (Кол Зависти) |

БОГА «ХАЙ ЖЫВЕ I ПАСЕЦЦА БЕЛАРУСКАЯ ПТУШКА БАЦЯН !!!» МЕНЬСК 1998

BOHA «CHAJ ŽYVIE I PASIECCA BIEŁARUSKAJA PTUŠKA BACIAN !!!» MIEŃSK 1998

Б**¤**Г*А*

**Х**АЙ **Ж**ЫВε **I**  **ПА***СЕ*ЦЦ**А** **Б**Е**Л**АРUСК*АЯ* πТУmКА **Б**@ЦЯ**Н** **! ! !**

(вершы)

# **М**℮НьС**К**

**1998**

**B**°**H**A

**CH**A*J* Ž*γ***V**I**E** I PA$I**E**C©**A** **β**I**E**Ł**A®**USKAJ**A** **ρT**UŠK**a** BªC**I**A**N** !!!

(**v**i∑r**š**y)

## MIEńSK

**1998**

# Кніга 2. «ГОРАД БАРСАЎ»

Водар стужкi. Акупунтурны час.

Зоркi граюць. Я бачу толькi вас:

Седзяцё перада мною,

Вы апошнi, хто глядзiць кiно

# Я не чую, ня слухаю, але

Выпадкова цi можа быць ўва сьне

Вы чагойсьцi мармачыце,

Вы адзiны, хто са мной даўно

На экране так звыкла CINÉMA

Ў залi крэслы. Нiкога больш няма.

Ну чаго вы не крычыце?

Не жадаеце глядзець у твар?

Так заўсёды. З усiх бакоў сьвятло.

Вы памёрлi – скрозь сьвiдравiны дно.

Дык чаму тады усюды

Кожны раз я бачу толькi вас?

Што вам трэба? Чаму ïзноўку я?

Шмат каштуюць пiгулкi забыцьця?

Добры, дрэнны i цiкавы,

Нецiкавы, без субтытраў фiльм…

АК’Ю

З-за шкла машыны шмат вачэй

Усiх да дому праважаюць

Хадзiць скрозь сьцены шмат дзьвярэй

Мне рэгулярна замiнаюць

Таму сяджу сярод людзей

Калi яны не разважаюць

Я кленчу ў ïх тых дзьвюх начэй

Калi закапваць пачынаюць…

ЮЦЬ

Мы вельмi падобны адзiн д’аднаго

Асфальт прагiбаем аднолькава

У нас нават вочы колеру серы

На сьвет пазяхаюць юдолькава

Мы побач заўсёды i разам заўжды

Да спадобы адное i тое ж

На справе самой, як i ўсiх, нас няма

Але гэтага ўжо на утоеш…

# ТОЕЖ

Абрэзаны, абломлены

I зьведзяны на *нет*,

Растуць шкiлеты голыя –

Нiкому справы *нет*

Размовы i размоўкi

Вядуць памiж сабой

Ствалы, галiны, шуплы

З ахiзлаю карой

Адчай нарэзаў карбы,

Ўсiх ïх засмактаваў,

I плойму думак дрэнных

Ïм зьнечаку нагнаў…

ПЛОЙМУ

Дзе-небудзь на наступным тыднi…  
Ня ведаю дакладна… Ты ïдзi…

Магчыма потым… можа быць… наўрадцi…

Сумнеўна неяк… Пазванi…

•••

Аднаногi лiхтар

З напаўвыбiтым вокам

Зь перабiтай рукой  
І праломленым бокам  
  
Абскубелы i гiдкi

Чэрствай моваю зьбiты  
Не адною залевай

Шмат разоў быў залiты

Каля цёмных сядзiбаў

Цёмна ў лужыне спаў

Ды у цемрадзi вулiц  
Сьветла сьвет лiхтараў…

L’ANTERNA

Праз атворыну ў дзьверах

Я гляджу на пакой,

А на сьценцы чаўхiрка -

Зь яе п’е Антыной

Мiтусiцца агенчык  
У ягоных вачох,

I крывавая водка,

Бы струга па плячох

Я, калi б нават ведаў,

Пiў бы разам зь ïм з чар,

Бо са мной толькi кухаль

У дадатак да мар…

ЧАРА

|  |  |
| --- | --- |
| Я кладуся спаць у ложак  Мне мроïцца званок  Скубе няспынна ґанак  Як быццам бы знарок  У дзьверы нехта б’ецца  I клiча: “Адчынi!”  Я не даю ïм веры  Крычу: “Зґубiў ключы!”  Празь нейкую сэкунду  Iзноў знаёмы стук  “Каго тут чэрцi носяць?!  Ў мяне не сорак рук!”  Гляджу ў глазок дзьвярны  З-за шкла вiдаць брыво  “Каго тут сярод ночы  У дом мой занясло?!” | Шурпатаю рукою  Шкрабецца зноў у дзьвер  Шкiлет з крывой касою  Вялiкай на памер  “Адкуль прыйшоў? Навошта?  Што трэба табе тут?” –  “Прыйшоў твой час зьбiрацца  У хмарачэсны кут!”  Страшыдла ўскiнуў рукi  I працягнуў касу:  “Ў краïну вечнай мары  Цябе я аднясу  Там будзе шмат пiтва  I шмат дзiвосных спраў!” –  Шкiлет мне усьмiхнуўся За руку мяне ўзяў |

Мы зачынiлi дзьверы

А выйшлi праз вакно

З тае пары нiколi

Ня бачыў нас нiхто…

НIХТО

|  |  |
| --- | --- |
| Па-над вялiкай ручаïнай  З пагардаю на увесь натоўп  Глядзiць напаўзакрыўшы вочы  Вальяжны Камянецкi Стоўп  Пяюць аб долi нешчасьлiвай  Усе каму сьпяваць ня лень  I нават птушкi ў небе сiнiм  Дзiвяцца: “Што гэта за пень?”  У днi вясельляў i гулянак  Як i усюды на Палесьсi  Здымаюць людзi ўсю адзежу  Такiмi бегаюць па лесе | У вежы ў стылым Камянцы  Царыў Гамора i Садом  Аб гэтым навiна такая  Да князя прыляцела ў дом  Адразу ж на наступны дзень  Вялiкi князь на коня сеў  I незаўважаным у Стоўп  Прабрацца тайна захацеў  У голым стане ноччу ў лесе  Магутны князь дарма блукаў  Ня ведаў ён аб тым што Стоўп  Ад князя хутка уцякаў |

Калi ж яму ўсё расказалi

Дык раззлаваўся строгi князь

Вiдэлец зашпульнуў у сьцену

Сказаўшы жорстка: “Во дзе мразь!”

КАМЯНЕЦКI СТОЎП

Подых ветру лашчыць

Белыя пялёсткi

Рвець з каштанаў сьвечкi

Б'ець аб землю сьлёзкi

На асфальце мокрым

Ўсе яны зьбяруцца

У падэшвы ботаў

Борзьдзенька заб'юцца

Дома, каля вокнаў

Я здыму абутак

Буду есьцi кветкi

Гледзячы ў закутак

ЗАКУТАК

Ты ïмжыш над маёй галавою  
Дзьмеш у ветразь маïх вогкiх сноў

Маïх думак чапаеш антэны

I мой помiрс зьдзiмаеш далоў

Пасядзi, калi ласка, са мною

Бач, мой зэдлiк заўсёды пусты

Прынясi на Вялiкдзень цукерак

Папарвi з майго цела кусты

Калi хочаш, я буду дарадцай

Калi не, - буду моўчкi ляжаць

Пажадаеш, - зраблюся вясёлым

Загадаеш, я буду бурчаць

А яму усё гэта ня трэба

Сыпкi зьмерк не дае моцы жыць

Сярод корстаў, крыжоў, пахаваньняў

Ветру хочацца толькi палiць…

ВЕЦЕР ХОЧА ПАЛIЦЬ

Сiняя пашча, жоўтая зрэнка

Ïклы-дамы i ïх дзiркi наўсьцяж

Мой далягляд кiруецца сьценкай

Час надыйшоў гэты скончыць ваяж

\*\*\*

Кожнае ранiцы бомжавы водар

Сьметнiца сьмéрдзiць пад нашым вакном

Людзi на працу сьпяшаюцца з ложкаў

Я застаюся з сабой "ўваднаром"

Зноў сам з сабою буду ïмкнуцца

Выйсьцi з учора, забыць на ўспамiн

Слухаць па сэтцы навiны надвор'я

Пiць белы чай мацярок-гэраïн

\*\*\*

"Як ляцела ў сукротным зьмярканьнi,

Дзе Югася так волка спала,

У сутонках шукала таланьня

Ды раптоўна цябе я знайшла

Твае ўводныя промнi схапiлi,

Абвiнулi, далi мне спадзеў,

Але сýкам сваïм жоўтым вокам

На усiх i на ўсё ты глядзеў

Я не звоглена, я не забiта,

Няма скаргаў, жыву як жыла…" -

*Стрэлка словы ў лiхтар прасiпела*

*I нагамi дадому пайшла…*

СТРЭЛКА

Кожны вечар на зьмену

Сьпякотнай нудзе

Прыходзяць дажджы

I плачуцца мне

Парасон мой ламаюць

Тлумачаць мне сны

Ў якiх бурбакi

Бурбочаць мне "ты"

Кожнай лíквiднай кропляй

Цякуць па сьпiне

Ды баюць мне сказ

Сабой аб табе

Кожны раз у залеву

Мне карцiць пажыць

Забыцца на ўсiх

I цíхенька ныць…

NYC

На моглiцы нясу

Дурныя успамiны

Мярґуй цi не мярґуй

Мне будзе лепей так

Машынка палкане

Чырвоныя паветры

Ня будзе больш нiхто

Мне соўґаць ў галаве

Там ходнiкi бяз крэсу

Расплюшчаць мае рукi

Ў грудзёх папатыхае

Апошнi цёнґ курца

Бо шыкаў не жадаю

I вомпiць, хто што скажа

Злажуся вокам… Проша!

У госьцi да мярца!

ПРОША!

Постацi сялянак

Стáтуï статýяў

У палацы жоўтым

Там на чалах стаяць

Гнёнiкi i стоды

Зьверху ўсёй грумадай

Б'юць у ладкi з рэмзы

Каб неяк выслаўляць

Што? Каго? Навошта? -

Ведаюць наўрадцi

На каменных дошках

Загады нам блiшчаць

Спэнду не разґледзiць

Хто тут што набэрсаў

Ды й нiхто ня хоча

З-за ïх свой зрок псаваць

Пэўна так i трэба

Сымбалi памёрлi

Гаркацеча-думка

Мне не дае сканаць

Ведаю дакладна:

Стодзiвы на крушне

Найблiжэй да неба

Па-над людзьмi ляцяць…

ПРОФ

## Старая сядзiба калюмнамi з цеґлы

Сустрэла пад вечар разбураным ґанкам

Наўсьцяжныя шыбы сьпявалi нам гiмны

Кажáна крыламi да самага ранка

Наступнага дня, калi зь Перунамi

Ваблокi маланкi на дрэвы кiдалi

На лесьвiцы з камня, апрáнутай мхамi,

Мне тосты з гарбатай казкi казалi

Зь нейкай нагоды панская дочка

На шыï каралi зь вяроўкi спляла

Бачылi потым, як Ilga ў пакоï

Белым прывíдам пад стольлю плыла

Я зьеў свае тосты i выпiў гарбаты

Крышталiкi солi заўважыў на дне

Наўкола нi гука, нi руху, нi ветра

I "Es tevi mīlu" чую ў вакне…

I…

Ў аўтобусе чорным па Lost Highway едзем

I музыка грае, аж вушы баляць

Усюды рагочуць i п'юць водку зь whisky

Паўночныя людзi па крэслах сядзяць

За вокнамi цёмна i зоркi з залевай

Па пыльнаму шклу ручаïны са сьлёз

I з зайздрасьцю Месяц нам зыркае вокам

Галiнкамi дрэвы суюць да нас нос

Ты недзе наперадзе, я недзе ззаду

Не здарыцца побач нам разам сядзець

Але мне ўсё роўна - нiхто ў маю цемрадзь

Нiколi не здолее так жа глядзець

ПАЎНОЧНЫ ДЗ.

Як белы сьмяротны камарык,

Я крочу ў яго цыгарэту,

Дым з попелам джалкам кранаю,

Зыходзячы з ґэтага сьвету

Спынiць сябе моцы не маю,

Вось крылцы зґарэлi i ножкi.

Нiчога: набуду зноў новых -

Цыгар сустракаў толькi трошкi

ДЖАЛКА

Мае рукi - жоўтыя сьцены

Мае вочы - лямпа са шкла

Мае вушы - брудныя ложкi

Мае думкi - ïх больш няма

Маё сэрца - кубачак кавы

Мае душы - мокры ручнiк

Мае грудзi - крэслы са скуры

Шэпт кузурак - гэта мой крык

Я шчасьлiвы, бо кожнае ночы

Я глытаю твой сон праз вакно

Твае мроï ў шуфляды хаваю

З тваïм розумам крочу на дно

ПАКОЙ

Калi атрымаецца так,

што я разам с табою ўвесь дзень правяду,

праеду паўсьвету з табою ў машыне,

а потым у госьцi зайду,

так будзе усё, як i мае быць з намi:

у мой ты не зойдзеш куток,

i мухi з балкона зьлятуцца у ночы

зрабiцi гарбаты глыток…

МУХI

Ты ўжо дакурыў, ты пойдзеш i зьнiкнiш

Але ж усё роўна, сябе мы пабачым

З акуркам тваïм пакладу разам свой я

Хай Brīvība позiркам зьесьць нас кашачым

Хай рукi трымаюць высока тры зоркi

Хай брыдкаю зеленьню вып'е ўсе хмары

У горадзе барсаў зраблюся скульптурай

Мяне ты заўсёды пазнаеш па твары…

ГОРАД БАРСАЎ

Лiсткi тэлефонаў на дошцы аб'яваў

Вецер пяшчотна ïрве языком

Надзеï чыïсьцi апошнiя лашчыць

Зь лiпкiх паперак будуе свой дом

Рэклямкi крычаць, яны воюць i ныюць

Яны не жадаюць нiкуды ляцець

А Вецер ня чуе грашовых малiтваў

Ён плача, рагоча i горача дзьмець…

Нашто абяцаць ïм таго, што ня маеш?

Навошта ïх потым у лужыне мыць?

На цёплыя губы i моцныя рукi

Яны ўжо ня здолеюць болей забыць

JĀNY

Ад'ядныя кветкi, касьцёл Сьв. Тройцы

Нябачныя хоры вянчаньню сьпяваюць

Магiльныя плiты - памерлых вiзыткi

Ля божага храма спагады чакаюць

Хлапчак зацiкаўлена водзiць нягучна

Па цындры каменнай бялюткай рукою

Жыцьцёвыя лiтары хутка ўжо сьвянуць

I гэта прычына яго непакою

Ён хоча дазнацца, што здарылась з тым, хто

Тут быў пахаваны ў юнацкiм узросьце…

Вось скончыцца служба, ўсе выйдуць з касьцёлу

# Нiхто не заўважыць на могiлцы косьцi…

ШЛЮБАВАНЬНЕ

### Купiце цацку па рэклямцы

I пражывiце зь ёю дзень

Гуляйце, размаўляйце зь лялькай

А потым выкiньце за дзьвер

Вам зь ёй ня будзе адзiнока

Яна вас будзе весялiць

Спрачацца, нават, з вамi будзе

I толькi вас заўжды любiць

### Цiкаўны розум, пекны выгляд

Па добрай, зьнiжанай цане

Няўжо ж вам цацка не патрэбна?

Хутчэй! Набудзьце жа мяне!

### ЦАЦКА

### Мне сорамна i цяжка ад сябе

Я не зрабiў нiчога, што жадаў бы

Я не сказаў нiчога, што хацеў

Ня стаўся тым, каго б заўжды бажаў ты

Я не лакнаю болей, бо стамiўся

I кохнуць, i у твой казелiць бок

I толькi нiзкi зь нiзкага на вочы

Сасуць iзноў мой клей - жыцьцёвы клёк

КLÖKK

Грувасткi гарадзкi пакойчык

Дзе копша блюмiў невыносна

Фiранка расчынiла вокны

### Каб не было ўнутры так млосна

I пустадомны подых з сквэраў

Пад'еў ўсе горкiя паветры

Расквецiлi фiранку думкi

Бруïлiся намёкi зь ветру

Нiхто ня ведаў пра ïх лучнасьць

Ïх позiркi як мак цьвiлi

Яны б заўсёды былi разам

Але ў пакойчык увайшлi

Ў вабдымках ветру цераз шкло

Фiранка высьлiзнуць хацела

А ґзымс, вяруга i крукi

Чувалi, як яна трымцела

Яна ня здолела ляцець

Бо не парвала свае крылы

Крозь люфцiк нурна ноч-пры-ноч

Зь ёй цалавацца будзе мiлы…

НУРА

Я запалю ад сьвечкi цыгарэтку

Я не жадаю сьмерцi марачкам

Але за тое каб цябе паелi рыбкi

Ўсе сьвечкi ў хатцы з радасьцю аддам

Каб водарасьцi зьелi тваю скурку

У шторм аднойчы на гаючым дне

Я мару як твае крывыя косьцi

Са смуткам узґадаюць пра мяне

\*\*\*

**СЛОЎНIК**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **СЛОВЫ З ВЕРШАЎ** | **БЕЛАРУСКIЯ АДПАВЕДНIКI** | **РУССКИЕ ЭКВИВАЛЕНТЫ** |
| абвiнýць | ахутаць, ахiнуць, укруцiць, авiнуць, атулiць, агарнуць | окутать |
| ад'**я**дны | надаедлiвы | надоедливый |
| атворына | адтулiна, дзiрка, шчалугá, шчалýжына | отверстие |
| ахíзлы | друзлы, вялы, трухлы, трухлявы, трупехлы, струпехлы, схiзлы | дряблый |
| бл**ю**мы | румзы, нюнi | нюни |
| б**э**рсаць | пiсáць (у вадмоўным сэнсе) | писать, калякать |
| вогкi | сыры, рыхлы, вагкаваты | сырой |
| волка | вiльготна | влажно |
| вомпiць | сумнявацца; баяцца за неабдуманны крок | сомневаться; бояться за необдуманный ход |
| вынесьцi на моглiцы | памерцi | умереть |
| вярýга | вяроўка | верёвка |
| гаркацéча | нешта надта горкае | что-нибудь очень горькое |
| гнёнiк | нехта сутулы, сагнуты | кто-нибудь сутулый, согнутый |
| грумáда | натоўп, гурт, гурмá, цiжбá | толпа |
| ґзымс | тое ж, што й "р**э**мза" |  |
| закýтак | 1) кут, закавулак; 2) глухi куток, глуш, глухмень; | 1) угол, закоулок; 2) дыра, захолустье; |
| засмактавáць | засмакт**а**ць, зацм**а**ктываць, усмакт**а**ць | засосать |
| звоглiць | ператварыць у вугольле | суглить, превратить в уголь |
| злаж**ы**ць вокам | задрамаць | задремать |
| зр**э**нка |  | зрачок |
| зьдзiмáць | зьдзьмухáць | сдувать (ветром) |
| зьмерк | змрок | сумрак |
| зьмяркáньне | змрок, прыцемак, зьмерк | сумерки |
| зьнéчаку | нечакана, неспадзявана, неўспадзеў; раптоўна, зьнячэўку, зьнянацку; незнарок, ненаўмысна, выпадкова | нечаянно; неожиданно, внезапно, не нарочно, неумышленно, случайно |
| з**э**длiк | лаўка, заслон, услон, лава, з**э**даль | скамейка |
| казéлiць зрэнкi | страляць вачамi | стрелять глазами |
| кáрба | зáрубка, засечка | зарубина |
| клей | жыцьцёвыя сiлы, клёк | жизненные силы |
| клёк | тое ж, што й "клей" |  |
| копша | могiлкавы дух | могильный дух |
| корст | дамавiна, труна, дамоўка, карстáга | гроб |
| кохнуць | зьнемагаць, нудзiцца, тужыць | томиться, изнывать от любви |
| крозь | праз, цераз, скрозь | через |
| крýшня | руïны | развалина |
| крэс | крык | крик |
| кýхаль | вялiкая шклянка; кухвель (конаўка для пiва) | большой стакан; кружка для пива |
| лáдкi бiць | пляскаць у далонi, пакляскáць | рукоплескать |
| маш**ы**нка | запальнiчка | зажигалка |
| мерґавáць | мiрыць, прымiраць | мирить, примирять |
| мяр**э**ц | мярцьвяк, мярл**я**к, мярлéц, труп | мертвец |
| нiзкi на вочы | блiзарукi | близорукий |
| ноч-пры-ноч | кожную ноч | еженощно |
| нурá | зьнясiленьне; туга | изнурение; тоска |
| люфцiк | фортка | форточка |
| палíць | курыць, дымiць | курить |
| палкáць | глытаць, глынаць, каўтáць, лыкáць | глотать |
| папарвáць | павырываць | повырвать |
| пiгýлкi | пiлюлi | пилюли |
| плойма | стада, чарада, зґрая | стая |
| помiрс | спалох, жах, жуда, жудасьць, жахлiвасьць, вýсьцiшнасьць | страх, ужас |
| проша | калi ласка | пожалуйста |
| пустадомны | легкадумныз | ветреный, пустоголовый |
| р**э**мза | ґзымс, рэмзiк | карниз |
| соўґаць | востра калоць | остро колоть |
| сп**э**нду | сходу, адразу ж | сразу же |
| статýй | балван, дурань, боўдзiла, цурбан | болван |
| стод, стодзiва | статуя, стодзiк | статуя |
| стругá | струмень, цурок, ток, паток, бру**я**, цечавiна, ручво, ручавiна, стружавiна | струя |
| стр**э**лка | стр**ы**баўка, стр**ы**бля | стрекоза |
| сýкам | нерухома, нерухава, непарушна | неподвижно |
| сукротны | пякельны, скрайны, апраметны, падысподны, выключны | кромешный |
| сутонкi | тое ж, што й "зьмярканьне" |  |
| c**ы**пкi | сыпучы | сыпучий |
| сьв**я**нуць | блекнуць, в**ы**чаўрэць, выквiтáць, | выцвести |
| талáнь | шчасьце, доля, лёс | счастье, доля |
| т**ы**хаць | калацiцца, трэсьцiся, бiцца | колотиться (о сердце) |
| уводны | прывабны, чароўны, спакусьлiвы | обольстительный |
| хлапчáк | хлапец 14-цi гадоў | парень 14-ти лет |
| ходнiк | тратуар | тротуар |
| цёнґ | цяга | тяга |
| ц**ы**ндра | што-небудзь цьвёрдае | что-нибудь твердое |
| чало | хвасад | Фасад |
| чáра | чаша, чарка, чарачка, келiх | чаша |
| чаўхíрка | кубак, шклянка, чаўхрá | чашка |
| шлюбавáньне | вянчаньне, каранаваньне | венчание |
| шупло | дзюпло, дзюплавiна, дунлянка, шуплавiна, шуплянка | дупло |
| ш**ы**кi (толькi мн. лiк) | шэпты | шепоты |
| Югáся | Сьмерць, Сьмéртухна, Сьмяротка | Смерть |
| Brīvība | (латыская), [Бр**ы**вiба] "Свабода", помнiк у цэнтры Рыгi | (латышский)"Свобода", памятник в центре Риги |
| Es tevi mīlu | (латыская), [Эс т**э**вi м**i**:лу] Я цябе кахаю | (латышский) Я тебя люблю |
| Lost Highway | "Лёст Хайвэй" - Зґубленая Шаша | "Лост Хайвэй" - Потерянное Шоссе |
| whisky | ўiскi | виски |

# **БОГА «ГОРАД БАРСАЎ» МЕНЬСК 1998**

**BOHA "HORAD BARSAŬ" MIEŃSK 1998**

# Кніга 3. «BELARUS' - КРАЇНА ВЫБЛЮДКАЎ»

На галодкай паверхнi ïльдам

Увасобiў ты мрозныя чары

Я заеду нагою па шклам

Паламаю адсьнежныя пары

Хай малюначны зьмерзлы узор

Захлысьнецца цурчаньнем вады

Каб празь дзiркi сузорчатых зор

# Мне ня дзьмухаў больш позiркам ты

**ВОР**

Ïсьцi я ў ложак не жадаю

Хоць галавою зачынiў ўсе думкi

I ключ схаваў у sacré-terr'ы

Пад столь накiдаў свае румкi

Я адчуваю, што павiнен

Нанова склеïць тры кавалкi

Мне лямпачка зьбiрае скiбкi

Ад габляванай раньням палкi

Ня хутка я стамлюся быцi

Руйноўшчыкам старой пустоты

Я ведаю, што ўжо нiколi

Мне не пазбавiцца нямоты…

# **СПАЦI**

Шмат непатрэбных тысяч разоў

Ïзноў, як калiсьцi было,

Цёплыя сьцены i сьпiны суседзяў

Мне тлеюць на мяккае шкло

Тысяча жоўтых волатаў-зуб

Штурхаюць прамовамi рот

Нехта ужо праглынуў свой вiдалец

Ў канапу разьлiў чарку вод

Добра зрабiлi розных квiткоў

Паклiкалi важкiх людзей

Шмат тысяч я зноў разоў цябе бачу

Ад гэтага мне не валей…

**ШМАТ ТЫСЯЧ РАЗОЎ**

Па сьнежным калiдоры,

Пад лямпачкамi з сонца,

Сярод шпiтальных сьценаў

Ляцiць народ бясконца

У вопратках з бавоўны,

Са скурай белых рухаў.

Я - белае на белым -

Спацыр раблю па гукам.

Цябе нiхто ня бачыць,

Ïх вочы на падлозе.

Бурнос чарнявы з плечаў, -

З усiмi йдзеш у возе

Табе маўчу: "Вiтаю"

Вачыма: "Да сустрэчы"

Я ведаю, ты чуеш

Няможны голас нечы…

**ЧОРНЫ БУРНОС**

Хутчэй! Праньдзей мой час ляцi!

Зьнiкайце моманты-хвiлiны!

Мне невыносна болей жыць

Без улюблёнай у мяне скацiны!

\*\*\*

Не да мяне, а да гары нагамi

Твой парасон глядзеў на небалiкi

Каб я нiкому не казаў

Мне палец твой крычаў вялiкi

Я зразумеў, што ўжо нiколi

Ня скончыцца мая навала

Што лужынам тваïх вачэй

Заўсёды кропляў не ставала

Цукерак горкiх i кавалкаў кавы

Гарбатачнага чаю i цыгарак

Плюс пералiку незьлiчоных лiтар

А ўсё з таго, што я глядзеў на тварык

**ТВАРЫК**

Мая сьляза, як горны вецер

Мне не паверыла ïзноў

Яна залезла ў цёплы кубак

Спалiўшы здань тваïх гадоў

Уздоўж халоднага прашпэкту

Я крочу лужынамi ў небе

Сярод дрыготкага натоўпу

Шукаць закутак па патрэбе

**(\*%?)**

Нас вулiц зiмных шкло са склепаў

Сустрэла вопраткай фiрмовай

Мы зазiрнулi ў Ogród Saski

Дзе žołnierz з Armii Ludowej

Сьпiць нерухомым сном навечна

I промнi мiрскага агню

Аб мэнках жаляцца яму

Тым двум мы ў вочы паглядзелi

Што сьцерагуць труну вайскоўца

Загад выконываць павiнны

Не вымавiлi нам i слоўца

I самi ўжо як нежывыя

Калi ж мы крочылi ад ïх

Нясьмелы шэпт схапiў мой слых

Размову ïх я не разслухаў

Мароз квялíў мне вочы сьнегам

Сьняжынкi сёхталi начныя

Я быў адзiн пад глюзным небам

Мы крочылi назад дахаты

I манекены без галоў

Нам не кiвалi ўсьлед дамоў…

**САСКI**

Адлюстраваньнi парасону

I ручаïнаў ïз-пад трубаў

Зыґзакаватая лiстота

Малюнак зябкiх лiпкiх губаў

Як быццам дождж па кроплi ў кроплю

Мне непатрэбнасьцi брызґоча

Мы бачым, ён ужо стамiўся

I больш нiчога тут ня хоча

**)#(**

Так лёгка колы грукаталi

Вы бачылi ня першы сон

Ўва сьне вы нешта мармыталi

Грудзьмi трымаючы далонь…

Сьвятло зашкляных лiхтароў

Раз пораз твар ваш мiлавала

Няма нiкога, сьпяць ïзноў

А я вам вусны цалавала…

**\?:\*\**

Яны прыходзяць толькi каб пад'есьцi

Яны злуюцца калi мала ёсьць жратвы

Ўсё роўна што ў цябе ня ўсё ў парадку

Дармовы харч ïм трэбен а ня ты

Ўсё што заўгодна зґодны яны жрацi

Ïм напляваць што ты разьбiты ўшчэнт

Я б нават пагадзiўся з такiм станам

Калi б не ïзалентавы брэзэнт

Якi нябачна рушыць спамiж намi

Якi зьяўляецца калi са мной яны

Усё ядуць, п'юць каву, вiдык круцяць

I чымся ўсё ж незадаволены

Ня здолею трывацi гэта болей

Адолець як засьпiнны шэпт яброў?

Хаця б я не жадаў жыцьця ў пакеце

Дык прыйзецца пабачыць ïх ïзноў…

**ЯБРЫ**

На лаўцы пад вакном два мужыка жыруюць

Ёсьць рыба, пiва, хлеб i некалькi бычкоў

За дрэвамi нiкога, ïх людзi не турбуюць

Яны "поговорили" i прэч пайшлi далоў

Вось сiнi bottle-hunter да тае лаўкi крочыць

Зьлiзаў з бутэлькi кроплi, з ґазэткi крошкi зьеў

За шклопрыймальным пунктам на сьценку ён аддрочыць

I вернецца да лаўкi прапець "Весны"[[1]](#footnote-1) прыпеў

Калi яго адтуль сабака злы прагонiць

Ён сядзе ля кiёску каб поданку прасiць

Са школцы перапынак каханкаў сюды гонiць

А ноччу тут ïзноў кагосьцi будуць бiць

Так кожны дзень i тыдзень, гады, стагодзьдзi, вечнасьць

Так кожную хвiлiну, ïмгненьне i ўвесь час

Вось тут ля гэнай лаўкi - i ў гэтым ёсьць дарэчнасьць

Жыве краïна выблюдкаў пад назвай BELARUS'[[2]](#footnote-2)

**КРАÏНА ВЫБЛЮДКАЎ**

Бывай! Цяпер ужо нiколi

Я не пабачу больш цябе

Ты будзеш жыць заусёды ў долi

А я - на мiфатворным дне

Азъ буду ў марных успамiнах

А ты - ў рэальнасьцi жыцьця

Мае надзеï ў тонкiх кпiнах

Твая сьпiна - мая судзьдзя

(Бывай! Adieu! Good-bye!) - Пошел ты! -

Мне нават гэта не пачуць

Ў маю ïрваную старонку

Цябе ня здолеў загарнуць…

**БЫВАЙ!**

Як цёпла спаць калi ўнутры нiчога

Хаця нiхто\нiкому не званiў

Ïзноў сядзеў i нi аб чым ня думаў

Уздоўж да вечара гарбату з цукрам пiў

Ўвесь дзень мая да дрыжыкаў ïкотка

Ня суцяшалася i замiнала есьць

А гэта значыць што камусьцi ўсёткi

Я на ўспамiн адолеў-такi ўзьлезьць…

**ÏКАЎКА**

**СЛОВЫ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **СЛОВЫ З ВЕРШАЎ** | **БЕЛАРУСКIЯ АДПАВЕДНIКI** | **РУССКИЕ ЭКВИВАЛЕНТЫ** |
| адсьнежны | сьнежны + нежны + адвечны | снежный + нежный + вечный |
| бурнос | палiто | пальто |
| валей | лепей, лепш | лучше |
| галодкi | галодны + гладкi | голодный + гладкий |
| глюз, глёс | 1) плесьня на скуры сала; 2) сьлiзь, якая пакрывае рыбу; | глев |
| захлыснуцца | захлiбнуцца | захлебнуться |
| квялiць | даводзiць да сьлёзаў | доводить до слез |
| малюначны | малюнкавы + начны | рисуночный + ночной |
| мiрскi | зоркi, пiльны | зоркий |
| мрозны | марозны + грозны | морозный + грозный |
| мэнка | гора, пакута, мука | горе, страдание, мука |
| няможны | зьнясiлены + прыметнiк ад "ня можна" | бессильный + прилаг. от "нельзя" |
| сёхтацца | хадзiць сюды-туды, мiтусiцца | сноваться |
| спацыр | шпацыр | прогулка пешком |
| сузорчатый | сузорны + узорысты | прилаг. от "созвездие" + узорчатый |
| Armii Ludowej | (польск.) [армiï людовэй] Народнага Войску | (польск.) Народной Армии |
| Ogród Saski | (польск.) [оґруд саскi] Парк Саскi | (польск.) Парк Саски |
| žołnierz | (польск.) [жоўнеж] жаўнер, вайсковец | (польск.) солдат |

# **БОГА «BELARUS' - КРАÏНА ВЫБЛЮДКАЎ » МЕНЬСК 1999**

## BOHA "BELARUS' - KRAJINA VYBLUDKAŬ" MIEŃSK 1999

1. "Весна" - песьня гурту "Воплi Вiдоплясова". [↑](#footnote-ref-1)
2. [bjel∍'r∧s] - зґодна Оксфардзкага слоўнiка. [↑](#footnote-ref-2)